

ĐỀ NGHỊ KIỂM HỢP ĐỒNG CẤP BẢO LÃNH

APPLICATION FOR ISSUANCE CUM CONTRACT OF BANK GUARANTEE

Số tham chiếu/ Ref. No.: 112606024058 Ngày/ Date: 1/3/2026

Kính gửi: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ thương Việt Nam - TECHCOMBANK

To: Vietnam Technological and Commercial Joint-stock Bank - TECHCOMBANK

A. KÝ VÀ XÁC NHẬN CỦA CÁC BÊN/ SIGNED AND ACKNOWLEDGED BY THE PARTIES

Đại diện Công ty/ Company's Representative

Người đại diện theo pháp luật hoặc Người đại diện theo ủy quyền

Legal representative or Duly Authorized Representative

Đại diện Techcombank/ Techcombank's Representative

B. ĐỀ NGHỊ/ REQUEST

Bằng việc ký ở phần KÝ VÀ XÁC NHẬN CỦA CÁC BÊN nêu trên, Công ty xác nhận và đề nghị Quý Ngân Hàng (sau đây gọi là Techcombank/Ngân hàng) phát hành bảo lãnh với những nội dung sau:

By signing in the "SIGNED AND ACKNOWLEDGED BY THE PARTIES" section above, the Company would like to apply for a guarantee with your good Bank (hereinafter referred to as Techcombank/ the bank) with the following clauses:

Loại bảo lãnh/ Guarantee type\*: Bảo lãnh Dự thầu/Bidding

I. THÔNG TIN BẢO LÃNH/ GUARANTEE INFORMATION

1. Bên được bảo lãnh/ the Principal\*:

Công Ty TNHH Xây Dựng Định Sơn

Địa chỉ/ Address:

Thôn 1 (tại nhà Ông Nguyễn Sĩ Định), Xã Nghi Dương, Thành phố Hải Phòng, Việt Nam

**2. Bên nhận bảo lãnh/ the Beneficiary\*:**

Phòng Kinh Tế xã Kiến Minh

Địa chỉ/ Address:

Thôn Vũ Vĩ, xã Kiến Minh, thành phố Hải Phòng

**3. Ngôn ngữ phát hành/ Language\*:**

- ☒ Tiếng Việt/ Vietnamese  
☐ Tiếng Anh/ English  
☐ Song ngữ Việt Anh/ Bilingual Vietnamese English  
☐ Khác/ Other

**4. Hình thức phát hành/ Method of issuance\*:**

- ☒ Bằng văn bản (ký trực tiếp và đóng dấu)/ In paper (wet signature and stamped)  
☐ Bằng hình thức điện tử (ký bằng chữ ký số)/ In electronic form (using digital signature)  
☐ Chuyển qua hệ thống SWIFT, Ngân hàng/ SWIFT message. Bank:

**5. Loại tiền và Số tiền bảo lãnh/ Currency and Amount\*:**

VND 100,000,000

**6. Mẫu bảo lãnh/ Form of guarantee\*:**

- ☐ Theo mẫu của Techcombank/ As per Techcombank's form:  
☐ Có điều kiện/ Conditional ☐ Vô điều kiện/ Unconditional  
☒ Theo mẫu được Techcombank chấp nhận cho các ngành, nhóm đặc thù/ As per form accepted by Techcombank for specific sectors, groups:  
☒ Dựa theo mẫu của Cơ Quan/Đơn vị nhà nước/ Based on form issued by Governmental bodies  
☐ Ngành điện/ Electricity  
☐ Nhóm Vingroup/ Vingroup  
☐ Theo mẫu đính kèm/ As per attached form:

**7. Nghĩa vụ được bảo lãnh/ Guaranteed obligations\*:**

Bảo lãnh tham gia đấu thầu Gói thầu xây lắp thuộc dự án Xây dựng hệ thống cống hộp kênh Bến Kem đoạn từ nhà ông Chín đến kênh Đại Trà 2, xã Kiến Minh theo thông báo mời thầu/hồ sơ mời thầu TBMT số IB2600072041 ngày 26/02/2026 của Phòng Kinh Tế xã Kiến Minh

**8. Thời hạn hiệu lực của bảo lãnh/ Period of guarantee validity\*:**

☒ Từ ngày/ From 07/03/2026 đến/ to 07/05/2026

☐ Khác/ Other:

Ngày hết hiệu lực dự kiến của bảo lãnh (trường hợp chưa xác định được ngày hết hiệu lực chính xác của bảo lãnh):

**9. Nội dung khác (nếu có)/ Other details (if any):**

**II. BIỆN PHÁP ĐẢM BẢO VÀ PHÍ/ SECURITY METHOD AND FEE**

**1. Biện pháp đảm bảo/ Security method**

- ☐ Ký quỹ/ *Cash security deposit*:  
☐ Đảm bảo bằng tiền về theo Cam kết bảo lãnh/ *Secured by incoming funds from the Guarantee*  
☒ Theo quy định tại các hợp đồng đảm bảo, hợp đồng tín dụng và các quy định của Techcombank từng thời kỳ/  
*According to the provisions of collateral contract, credit contract and regulations of Techcombank from time to time*

**2. Phí bảo lãnh/ Guarantee fee****2.1. Phí tại Techcombank thu từ/ Techcombank fee is charged to\*:**

- ☐ Bên nhận bảo lãnh/Người thụ hưởng/ *Beneficiary*    ☒ Chúng tôi/ *Us* (Tài khoản/ *Account*: 07898888)

Phí ngoài Techcombank thu từ/ *Outside Techcombank fee is charged to\**:

- ☐ Bên nhận bảo lãnh/Người thụ hưởng/ *Beneficiary*    ☐ Chúng tôi/ *Us* (Tài khoản/ *Account*: )

**2.2. Mức phí/ Fee:**

Phí phát hành và/hoặc phí chỉnh sửa và/hoặc phí gia hạn Cam kết bảo lãnh và/hoặc các loại phí khác liên quan đến việc phát hành Cam kết bảo lãnh cho Khách Hàng áp dụng theo biểu phí của Techcombank ban hành có hiệu lực tại thời điểm áp dụng; ngoại trừ các thỏa thuận khác như sau (nếu có)/ *Issuance fee and/or amendment fee and/or extension fee of Guarantee Commitment and/or other fees related to the issuance of Guarantee Commitment to Clients shall comply with Techcombank's prevailing tariff; excluding the following agreements (if any): 1.6%/năm giá trị bảo lãnh (Tối thiểu VND 500,000)*

**2.3. Phương thức thanh toán phí bảo lãnh/ Method of payment for the guarantee fee\*:**

- ☒ Bảo lãnh đã xác định được ngày hết hạn hiệu lực/ *The exact expiry date of the guarantee can be defined*:  
☒ Một lần khi Techcombank phát hành Cam kết bảo lãnh/ *Once when Techcombank issues the Guarantee Commitment*  
☐ Định kỳ/ *periodically*  
☐ Bảo lãnh chưa xác định được ngày hết hạn hiệu lực/ *The exact expiry date of the guarantee cannot be defined*:  
☐ Một lần từ ngày phát hành Cam kết bảo lãnh đến ngày hết hiệu lực dự kiến của Bảo lãnh, sau đó thanh toán như sau/ *Once until the expected expiration date of the Guarantee, then*:  
☐ Một lần từ ngày hết hiệu lực dự kiến nêu trên của Bảo lãnh đến ngày hết hiệu lực dự kiến tiếp theo của Bảo lãnh theo thông báo của Chúng tôi/ *Once from the expected expiration date to the next expected expiration date of the Guarantee as informed by us*.  
☐ Định kỳ/ *periodically*    ☐ hàng tháng/ *every month*    ☐ hàng quý/ *every quarter*    ☐ hàng năm/ *every year* vào ngày đầu kỳ.  
☐ Định kỳ/ *periodically*  
☐ Khác/ *Other* .....

**III. CƠ SỞ PHÁT HÀNH/ ISSUANCE BASIS**

**Chúng tôi xác nhận rằng Đề nghị kèm Hợp đồng cấp Bảo lãnh này được lập trên cơ sở các quy định tại: We declare that this Application for issuance cum Contract of Bank guarantee is made based on:**

Luật các tổ chức tín dụng và Thông tư của Ngân hàng Nhà nước quy định về bảo lãnh ngân hàng và các văn bản thay thế/sửa đổi/bổ sung (nếu có) về bảo lãnh; và\*: *Pursuant to Laws on Credit institutions and Circular of the State Bank of Vietnam on bank guarantee and alternative documents/amendments/additions (if any) on Guarantee; and:*

- ☒ Hợp đồng cấp tín dụng/ *Credit Contract*  
(i) Hợp đồng cấp tín dụng số/*Credit Contract No.* HPG20253951291/HDTD ngày/*dated* 03/12/2025 được ký kết giữa Techcombank và Chúng tôi (sau đây gọi chung là Hợp Đồng Cấp Tín Dụng). *signed by and between Techcombank and Us (hereinafter referred to as "the Credit Contract")*.  
(ii) Các quy định, thỏa thuận khác đã được thỏa thuận với Techcombank tại Hợp Đồng Cấp Tín Dụng không được đề cập đến trong Đề nghị này sẽ được thực hiện theo đúng các nội dung quy định tại Hợp Đồng Cấp Tín Dụng./

*Any clauses, agreements stipulated in the Credit Contract which are not mentioned in this Application will be applied as in the Credit Contract.*

☐ Không theo Hợp đồng cấp tín dụng/ *Without Credit Contract*

#### **IV. CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG/ CUSTOMER'S UNDERTAKINGS**

1. Giao dịch được bảo lãnh hoàn toàn tuân thủ theo các quy định hiện hành của pháp luật Việt Nam./ *Guaranteed transactions shall fully comply with applicable Vietnamese laws.*
2. Chấp hành đầy đủ các quy định của Ngân hàng Nhà nước và Techcombank để được Techcombank cấp khoản bảo lãnh này./ *We shall fully comply with the regulations of the State Bank of Vietnam and Techcombank in order to be eligible for this guarantee from Techcombank.*
3. Trường hợp phát hành cam kết bảo lãnh áp dụng pháp luật nước ngoài: Chúng tôi cam kết đã hiểu rõ các rủi ro có thể phát sinh khi có phát sinh tranh chấp về cam kết bảo lãnh, gặp bất lợi do không hiểu hết luật nước ngoài và chi phí phát sinh cao khi phải thuê luật sư, dịch thuật, theo kiện, ... Chúng tôi cam kết chấp nhận các rủi ro có thể phát sinh và sẽ bồi thường cho Techcombank các chi phí phát sinh do áp dụng luật nước ngoài trên cam kết bảo lãnh/ *In case of issuing a guarantee commitment applying foreign laws: We commit to fully understand the risks that may arise when there is a dispute about the guarantee commitment, be at a disadvantage due to not fully understanding the laws of a foreign country. We are committed to accepting the risks that may arise and will compensate Techcombank for expenses incurred due to the application of foreign laws on the guarantee commitment.*
4. Chúng tôi cam kết thông tin về người có liên quan với chúng tôi theo quy định pháp luật mà chúng tôi đã cung cấp và cập nhật cho Techcombank trong hồ sơ đề nghị cấp tín dụng là không có bất kỳ sự thay đổi, bổ sung nào tại thời điểm chúng tôi ký Đề nghị kèm hợp đồng cấp bảo lãnh này và đảm bảo các thông tin này là đầy đủ, trung thực và chính xác, đồng thời các thông tin này sẽ được sử dụng để Techcombank xem xét, quyết định việc cấp bảo lãnh cho chúng tôi theo Đề nghị kèm hợp đồng cấp bảo lãnh này. Chúng tôi cam kết bổ sung và cập nhật cho Techcombank ngay khi có bất cứ thay đổi thông tin nào. Trường hợp có thông tin nào bị sai sót và/hoặc thiếu trung thực, chúng tôi cam kết chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật và cam kết bồi thường cho Techcombank các thiệt hại phát sinh/ *We commit that the information about our related individuals/ entities as prescribed by law, which we have provided to Techcombank in the credit granting dossier, remains unchanged and unamended at the time we sign this Application. We ensure that the information is adequate, truthful and accurate, and the information will be used by Techcombank to take into consideration issuing a guarantee under this Application. We commit to promptly supplementing and updating Techcombank in case of any changes to the provided information. In the event that any information is untruthful and/or misrepresent, we commit to taking full responsibility before the law and compensating Techcombank for any damages incurred.*

Các cam kết khác/ *Other undertakings:*

Chỉ thị tới Ngân hàng/ *Other instructions:*

Yêu cầu này được lập bằng cả Tiếng Việt và Tiếng Anh. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa tiếng Anh và tiếng Việt thì tiếng Việt sẽ được ưu tiên sử dụng. *This application shall be made in both English and Vietnamese. In case of conflict between the two versions, the Vietnamese version shall prevail.*

Chúng tôi xác nhận đã được Techcombank cung cấp, giải thích, đã đọc, hiểu rõ và hoàn toàn đồng ý nội dung Bản Điều khoản và Điều kiện chung về Sản Phẩm và Dịch vụ dành cho Khách hàng tổ chức (sau đây gọi là “Điều khoản và Điều kiện chung”) được đăng tải trên trang điện tử chính thức của Techcombank và Bản Điều khoản và Điều kiện chung này sẽ là một phần không thể tách rời của các thỏa thuận, hợp đồng, đăng ký, hoặc đề nghị sử dụng sản phẩm và/hoặc dịch vụ mà chúng tôi ký, ký kết với Techcombank, có giá trị pháp lý ràng buộc đối với chúng tôi. Scan QR code để truy cập Bản Điều khoản và Điều kiện chung.

Bản tiếng Việt:



*We acknowledge that Techcombank has provided and explained to us the General Terms and Conditions for Provision of Products and Services for Institutional Customers (hereinafter referred to as the "General Terms and Conditions") and that we have read, understood and fully agreed to the same as posted on Techcombank's official website and agree that the General Terms and Conditions will form an integral part of all contracts/ applications/ requests for provision of services that we will sign with Techcombank. Scan QR code to read the General Terms and Conditions.*

English version:



**Các Bên đã đọc, đồng ý và thống nhất với toàn bộ các nội dung trong Bản đề nghị này. Đại diện hợp pháp của Các Bên đã thực hiện ký kết tại phần KÝ VÀ XÁC NHẬN CỦA CÁC BÊN nêu trên để xác nhận và đồng ý với Bản đề nghị này, có giá trị pháp lý ràng buộc các bên.**

***The Parties have read, agreed with all the contents in this Application. The duly authorized representatives of the Parties have signed in the "SIGNED AND ACKNOWLEDGED BY THE PARTIES" section above to confirm and agree with this Application, which is legally binding on the parties.***